

**Zeitschrift:** Le pays du dimanche  
**Herausgeber:** Le pays du dimanche  
**Band:** 5 (1902)  
**Heft:** 259

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Etude de M<sup>e</sup> Ch. Viatte, notaire à Saignolégier.

# VENTE MOBILIERE

Le lundi 22 décembre 1903, dès 2 heures après midi, MM. Charles et Auguste Pfyffer, cultivateurs à Epiqueues, exposeront volontairement en vente publique :

1<sup>o</sup> **Bétail**  
Une jument de 4 ans, portante et primée au fédéral.

2<sup>o</sup> **Instrument aratoires**  
Une voiture à échelles et à pont, des brancards, une herse, des brouettes, une arche à grains, un collier de cheval, une couverture et une quantité d'autres objets, tels que : faux, fourches, râtaux, pelles, pioches, haches, seilles, cuveaux et une chaudière.

3<sup>o</sup> **Mobilier**  
Un lit avec paille à ressorts, un dressoir de cuisine et un potager avec accessoires. H 11228 Y 2254  
Conditions favorables.

Par commission :  
Ch. VIATTE, notaire.

# Banque Cantonale de Berne

Succursales à  
St-Imier, Bienna, Berthoud, Thoune, Langenthal,  
Comptoir à Porrentruy

La Banque reçoit en dépôt  
à découvert ou sous scellés  
**des matières précieuses**  
(argenterie, bijoux, etc.)  
ainsi que des  
**titres et valeurs de toute nature.**

**L'encasement des coupons**  
pour les titres remis à découvert  
est soigné aux meilleures conditions.

**Achat et Vente de Valeurs publiques.**

La Banque loue  
**des compariments de coffre-fort**  
pour 1, 3, 6 et 12 mois. H2470Y  
Les conditions imprimées sont expédiées sur demande.

Etude de M<sup>e</sup> J. BOUCHAT, notaire à Saignolégier.

# VENTE PUBLIQUE

mobilière et immobilière

Lundi 22 décembre à 1 heure précise après-midi, les héritiers de M. Justin TAILLARD, vivant cultivateur aux Pommerats, vendront publiquement au domicile mortuaire :

**Mobilier de ferme :** Trois chars à échelles, un char à bancs, deux voitures à ressorts glisses, une charrette nouveau système, un traineau, deux glisses, deux herse, une piocheuse, un moulin à vent, des cribles, un harnais, 5 colliers complets, des couvertures de cheval, un tombereau à purin, un banc de menuisier, une grande quantité de planches sèches, du bois de charonnage, du bois à brûler, etc. etc.

**Meubles meublants.** Plusieurs lits complets, des tables, des chaises, un beau secrétaire en bois dur, des horloges, pendules, buffets, glaces, vaisselle, batterie de cuisine, fourneaux portatifs, potager et accessoires.

**Récoltes.** Plusieurs milliers de foin, regain, paille, du blé, de l'avoine, de l'orge, des pommes de terre et autres légumes, une tonne de choucroute, du lard.

**Bétail.** Deux bonnes juments portantes, une pouliche de trois ans, une pouliche d'un an, deux jeunes vaches dont une prête au veau, une génisse portante, deux veaux de l'an, une cochon portante, des poules.

**Immeubles.** Une maison d'habitation agréablement située au village des Pommerats, renfermant un beau logement et plusieurs chambres à 1<sup>er</sup> étage, grange, écurie, remise et grenier à proximité, plus de 30 arpents de bonnes terres situées dans les finages des Pommerats et trois forêts.

La vente des immeubles se fera à l'Hôtel de la Couronne aux Pommerats dès 8 heures du soir.

Conditions de paiements favorables.

H 11.053 J 2213 Par commission :  
J. BOUCHAT, notaire.

## Dépuratif Golliez

ou  
**Sirap de brou de noix ferrugineux**  
préparé par  
**Fred. GOLLIEZ**  
pharmacien à Morat

28 ans de succès et les cures les plus heureuses autorisent à recommander cet énergique dépuratif pour remplacer avantageusement l'huile de foie de morue dans les cas suivants : *Scrophule, Rachitisme* chez les enfants. *Débilité, Humeurs et Vices du Sang, Dartrès, Glandes, éruptions de la peau, feux au visage, etc.*

Prescrit par de nombreux médecins ; ce dépuratif est agréable au goût, se digère facilement sans nausées, ni dégoût. H 664 F 368

Reconstituant, anti-scorpuleux, anti-rachitique, par excellence pour toutes les personnes débiles, faibles, anémiques.

Pour éviter les contre-façons, demandez expressément le DÉPURATIF GOLLIEZ à la marque des 2 palmiers. En flacons de 3 fr. et 5 fr. 50 ; celui-ci suffit pour la cure d'un mois.

En vente dans les pharmacies.

# H.-E. SANTSCHI, Agence Delémont

BUREAU : Hôtel de Delémont au 2<sup>e</sup> étage  
soigne locations, achats et ventes de propriétés et commerces en tous genres

ainsi que travaux écrits, rédaction de contrats, copies, traductions, correspondances, etc. etc.

**Comptabilité pour artisans**

Encaissements et contentieux, Représentation dans les faillites et concordats.

**SERVICE PROMPT DISCRETION ABSOLUE**

Références de 1<sup>er</sup> rang 2225  
Pharmacie GIGON à Porrentruy ; Pharmacie HUBLEUR, à Porrentruy ; Pharmacie A. von INS à Moutier ; J. CATTIN-ROLLAT aux Breuleux ; Pharmacie Ed. FEUNE à Delémont ; WILLEMIN - GOGNIAT, Les Bois ; Ch. ERARD au Noirmont ; Emile DESGUEURS à Courgenay ; François JOBÉ à Courtedoux. 2068

Dès ce jour, et considérablement agrandi

LE GRAND MAGASIN

# ORFÈVRERIE-BIJOUTERIE RICHARD-BARBEZAT

RICHARD FILS, Successeur  
**EST TRANSFÉRÉ**

33, Rue Léopold Robert 33, LA CHAUX-DE-FONDS  
ENVOIS à CHOIX --- TÉLÉPHONE

Grande mise en vente des DERNIÈRES NOUVEAUTÉS parues en

Bagues, Broches, Boucles d'oreilles, Breloques  
Chaines pour MESSIEURS et pour DAMES Or, Argent & Plaqué or

LE PLUS GRAND CHOIX  
d'Alliances or 18 karats

toutes les grandeurs constamment en magasin

Orfèvrerie argent, Couverts de table, Cuillères à café  
Orfèvrerie métal, Métal argent plaqué quadruple par procédés spéciaux. Articles éprouvés depuis 40 ans.

Coutellerie fine Argent, Métal, Corne, Ivoire, Nacre, etc., etc.

Etaines d'Art, Bronzes, Jardinières, Art nouveau, style moderne  
---<-- Prix inconnus jusqu'à ce jour --->-- H 3295 C 2048

La Maison se charge de toutes fabrications, réparations et transformations de bijoux.

FABRIQUE BIENNOISE DE MEUBLES  
Usine électrique

## A. QUAIN BURRUS

Téléphone BIENNE Téléphone  
22, 24, 26, 28, Rue du Milieu, 22, 24, 26, 28

La plus importante fabrique de Bienna et du Jura

Spécialité de chambres  
à manger et à coucher  
MOBILIERS DE BUREAUX  
Glaces, tapis, Linoléums, literie  
AMEUBLEMENTS COMPLETS

pour hôtels, Villas et ménages

Plans et devis à disposition

La maison garantit ses fournitures 2123

Meubles pour dîners, fabrication prompte et soignée

Sur demande envoi du catalogue illustré gratis

**N'achetez pas de Chaussons**  
avant d'avoir consulté le grand catalogue illustré avec plus de 200 gravures de la  
Maison d'expédition  
**Guillaume Graeb,**  
4 Truttigasse Truttigasse 4  
Zurich

Le catalogue sera expédié gratis et franco.

L'expédition contre remboursement : H 3740 Z

Soutiers p. j. filles et garçons, très forts No 26-29 à Fr. 3.50. No 30-35 à fr. 4.50

Chaussons p. dames avec semelle de feutre ou cuir à fr. 3.-

Pantoufles en cametas p. dames à fr. 1.90

Soutiers à lacer très forts p. dames à fr. 5.50

Les mêmes, plus élégants, avec bouts, à fr. 6.40

Bottines à lacer p. hommes très forts à fr. 7.90

Les mêmes avec bouts, élégantes à fr. 8.25

Soutiers à coudre à fr. 5.90

Les articles ne convenant pas seront échangés.

Toutes mes marchandises sont garanties solides.

Service rigoureusement soigné. 1957

La maison existe depuis 22 ans

**Catarrhe des pommuns, du pharynx, de l'estomac et des intestins.**

Depuis 4 ans je souffrais de catarrhe des pommuns, de toux, expectoration, respiration difficile, j'étais devenu d'une maigreur extrême et je ne parvenais plus à vaincre un état de fatigue et de somnolence qui m'était devenu habituel. Des personnes de ma connaissance me conseillèrent de m'adresser à la *Poliéinique privée de Glaris*, qui me guérit rapidement. Mon mari, en constatant les rapides progrès de ma convalescence, se confia également aux soins de l'établissement de Glaris pour une maladie chronique dont il était atteint depuis longtemps, un catarrhe du pharynx, de l'estomac et des intestins, en même temps qu'il était sujet à une constipation continuelle, à des selles pénibles, flatuloses, éprouvait une fatigue constante qui l'affaiblissait à vue d'œil et souffrait beaucoup de la gorge. La *Poliéinique privée de Glaris* nous traita par correspondance tous les deux et réussit à guérir mon mari aussi bien que moi. Les divers symptômes de notre maladie diminuerent peu à peu et nous sommes actuellement parfaitement rétablis. Nous consentons volontiers à laisser publier cette attestation, non-seulement par reconnaissance, mais encore pour rendre service à d'autres malades, auxquels nous recommandons chaleureusement l'établissement de Glaris. Altendorf près Lachen, Ct. Schwyz, le 24 juin 1900. Colombe Steinegger, cantonnière. ♦ Signature légalisée par A. Knobel, syndic de la commune d'Altendorf, le 24 juin 1900. ♦ Adresse : *Poliéinique privée de Glaris*, Kirschsstrasse 405, Glaris. • 687

Administration forestière de la Bourgeoisie de Delémont.

# VENTE DE BOIS façoné

Lundi, 22 décembre prochain, dès 9 heures du matin, dans la salle du théâtre au Château, la Bourgeoisie de Delémont exposera en vente par adjudication publique, et par lots de 3 à 9 stères : 1<sup>o</sup> 15 st. hêtre quartiers. 111 st. à spin quartiers, 69 st. bois mêlé et 400 st. de bois de souche situés dans ses différentes forêts. 2<sup>o</sup> 1250 stères hêtre quartiers • dans sur le premier qualité et par lots de 12 à 120 stères em. • dans sur le qual de la gare de Soyhières. H 11083 I 2222

Delémont, le 9 décembre 1902. Le Président, du Conseil, Ch. ZEPPI.

Vous tous qui toussiez essayez les Bonbons pectoraux Kaiser succulents & calmant la toux 2740 certificats non vidimés, prouvent combien leur efficacité est reconnue certaine, contre toux, enrhumement, catarrhes et engorgements. Refuser tout ce qui est offert pour les remplacer ! Paquets à 30 et 50 Cts., en dépôt chez : Pharmacie GIGON à Porrentruy ; Pharmacie HUBLEUR, à Porrentruy ; Pharmacie A. von INS à Moutier ; J. CATTIN-ROLLAT aux Breuleux ; Pharmacie Ed. FEUNE à Delémont ; WILLEMIN - GOGNIAT, Les Bois ; Ch. ERARD au Noirmont ; Emile DESGUEURS à Courgenay ; François JOBÉ à Courtedoux. 2068

# Mise au concours

L'Administration de l'Orphelinat de St-Vincent de Paul à Saignolégier, met au concours la livraison du pain pour le premier trimestre 1903.

Les conditions de livraison pourront au besoin être faites pour six mois ou à l'année, si le conseil d'administration le juge à propos. H 11 143 I

Prière d'adresser les soumissions au sousigné d'ici au 22 décembre courant. 2242

Le secrétaire-caissier : F. VOI. SARD.

L'Arome MAGGI vient de paraître au Noirmont. Les Tubes de Bouillon Les Potages à la minute 2265

Jak. Bucher, Beurnevés s'm.

# Pharmacie Fleury

Avenue de la Gare, Saignolégier

Grand assortiment de vernis, couleurs et pinceaux  
Vernis tout préparés

Poudres vétérinaires en tous genres  
Poudre de Calabrie et pour la gourme

Lactina pour l'élevage des veaux  
HUILE ET CIRE POUR PARQUET

Spécialités les plus recommandées 1362

Mme la Directrice de l'Ecole ménagère à l'honneur de prévenir les familles que de nouveaux  
Cours spéciaux de Cuisine, de Repassage, de Couture, Coupe et Broderies en tous genres  
vont s'ouvrir dans son établissement le 5 janvier prochain. Ces cours ont une durée de trois et six mois. Les élèves qui désireront prendre le cours complet seront admises à des prix très modérés. On peut se faire inscrire dès maintenant à l'Ecole ménagère, place des Tilleuls, à Porrentruy. 2256

Etude de M<sup>e</sup> Villemin, notaire à Porrentruy.

# A vendre ou à louer l'auberge du Cerf à Bressaucourt

avec 30 journaux de bonnes terres. Conditions favorables. S'adresser à M<sup>e</sup> VILLEMEN, notaire à Porrentruy. 2264

# LA BANQUE CANTONALE DE BERNE

et ses succursales de :  
St-Imier, Bienna, Berthoud, Thoune, Langenthal et son comptoir de Porrentruy

paient dès ce jour, sans frais les coupons échéant les 31 décembre et 1<sup>er</sup> janvier prochains, ainsi que les titres remboursables des emprunts ci-après désignés :

3 0/0 Rente Suisse des Chemins de fer 1890.  
3 0/0 Fédéral 1897.  
3 1/2 0/0 Fédéraux 1899 - 1892.  
3 1/2 0/0 Des Chemins de fer fédéraux 1899, Série A. B. C. et D.  
4 0/0 Rente Suisse des chemins de fer fédéraux 1900.  
4 0/0 Union Suisse, I et II hyp.  
3 0/0 Etat de Berne 1895.  
3 1/2 0/0 Etat, de Berne 1899.  
3 1/2 0/0 Etat de Berne 1900.  
3 1/2 0/0 Canton de Neuchâtel 1893, 1894 et 1902.  
3 1/2 0/0 Canton d'Appenzell (Rh.-E.) 1887.  
3 3/4 0/0 Canton de St-Gall 1892.  
4 0/0 Canton de Neuchâtel 1899.  
3 1/2 0/0 Commune de la Chaux-de-Fonds 1897.  
3 3/4 0/0 Commune de St-Imier 1893.  
3 3/4 0/0 Commune de Thoune 1882, 1892.  
4 0/0 Ville de Berne 1900.  
4 0/0 Ville de Neuchâtel 1902.  
4 0/0 Commune de la Chaux-de-Fonds 1899.  
4 0/0 Commune d'Interlaken 1899.  
4 0/0 Chemin de fer Berthoud-Thoune 1891.  
4 0/0 Chemin de fer Spiez-Erlenbach 1897.  
4 0/0 Chemin de fer du Lac de Thoune 1900.  
4 1/2 0/0 Chemins de fer Huttwyl-Wolhusen 1895.  
4 1/2 0/0 Chemin de fer Erlenbach-Zwiesimmen 1902.  
3 1/2 0/0 Banque Belge des Chemins de fer.  
4 0/0 Banque pour valeurs de Transport Bâle, Série A et B.  
4 1/2 0/0 Banque pour Entreprises électriques, à Zurich 1900.  
3 3/4 0/0 Anglo-Swiss-Condensed-Milk Co 1896.  
4 1/2 0/0 Fabrique de Sucre d'Aarberg 1899.  
4 1/2 0/0 Société des forces électriques de la Goutte St-Imier 1899.

Les coupons et titres devront être accompagnés de bordereaux dont les formulaires sont délivrés à nos guichets. H 5944 Y

Berne, le 15 décembre 1902. 2270 La Direction.

# A l'entrée de l'hiver La pharmacie du FAUCON A. Fessenmayer Delémont

Place du Marché et Grand Rue  
prépare sa délicieuse **Crème dermatophile** dont la vente est toujours croissante. Elle s'emploie avec succès contre les *crasses rugosités de la peau, boutons au visage, brûlures, la rougeur des enfants*, etc. Boîtes à 30 et 50 centimes.

Le sirop de **„Raifort Iodé“** dépuratif du sang, préparé à la même pharmacie, remplace avantageusement l'huile de foie de morue. Ce sirop se prend facilement par les enfants et produit un effet assuré. De nombreux certificats prouvent son efficacité. H 4090 D 2220

**La Porcine Vollmer** indispensable en temps d'épidézie, préserve les porcs de maladie et guérit les atteints, les engraisse. Paquet à fr. 1.- Seul dépôt : Pharmacie KRAMER Porrentruy. 1215

# ON DEMANDE 3-4 sculpteur

S'adresser à M<sup>e</sup> Joseph W. sculpteur, Roschenzstr. 2250 Lauf, g.

Editeur et imp. : G. Moritz, g. de la Société typographique Porrentruy.